

KEJI
BIANJI
ZATAN

科技编辑杂谈

李盈安 等编

● 原子能出版社



科技编辑杂谈

李盈安 等编

006 21

原子能出版社

1990·北京

内 容 简 介

本书收集编辑杂谈14篇，内容涉及科技编辑学的理论、科技编辑的修养、选题工作、科技图书编辑工作中的有关问题以及编辑加工书稿的经验和体会。

本书可供科技书刊的编辑参考，高等学校有关专业的师生也可阅读。

G213
LYA
449461-5
113页

科技编辑杂谈

李昱安 等编

原子能出版社出版

(北京2108信箱)

原子能出版社印刷厂印刷

新华书店总店科技发行所发行·新华书店经售

☆

开本787×1092¹/₃₂ ·印张3·75·字数84千字

1990年4月北京第一版·1990年4月北京第一次印刷

印数1—3000

ISBN 7-5022-0211-0

TL·79 定价: 1.95元

前 言

自本世纪30年代以来，世界上一些国家就开始了编辑学的研究，编印了不少研究资料，出版了一些编辑理论文章和专著。近10年来，在编辑界同仁的共同努力下，我国长期形成的“编辑无学”、“编辑无传”的局面已告结束。诚然，编辑学尤其是科技编辑学仍处在初创时期。为他人作嫁衣、甘当无名英雄固然是编辑的一种美德，而骋驰于编辑学领域、敢当有名英雄也不能不视为编辑应具备的品质。以一定的精力，结合自己的工作实践，总结与研究科技编辑工作中某些带规律性的问题或经验教训，为科技编辑学的建筑物添砖加瓦，应是科技编辑义不容辞的任务。

原子能出版社成立已有16年了。我社大多数编辑经过科技编辑工作的长期实践，积累了一定的经验与资料。1984年，有些同志就科技编辑工作中的若干专题做过总结，并在一定范围内进行过交流，有的同志还在报刊上发表过一些文章。最近两年考评高级专业技术职务时，应考的同志都写了论文或工作总结。这是我们编辑出版《科技编辑杂谈》一书的基础。由于时间等因素，有些同志未能如期交稿，因而有些好文章未能收入本书。这不能不说是一件憾事。

当今世界是信息的世界。信息尤其是科技信息正在隔年按指数增长。我们知道，驾驭信息既是一项领导艺术，又是一项工作艺术。科技信息骤增的这一客观形势，要求以它为主要工作对象的科技编辑必须增强信息意识、竞争意识、质

量意识、人才意识与经营意识，并在竞争机制下开展科技编辑出版工作，以便高速度、高水平、高质量、高效益地完成历史赋予自己的任务。而这一切都同加强我们的科技编辑学的理论修养，总结编辑实践中的新鲜经验，自觉运用科技编辑学的客观规律来指导编辑出版工作相联系的。编辑出版这本《科技编辑杂谈》的目的之一是希望引起编辑对科技编辑学理论与实践的关注。科技编辑根据实际工作的需要，在编辑学方面经常学点东西、钻点东西、写点东西，这对开拓思路、交流与积累信息、培养新编辑与提高编辑的业务素质、搞好本职工作无疑都是有益的。本书对从事科技编辑工作的同志如能有所启发和帮助，我们也就满足了。

崔朝晖、孙秀桐两同志参加了本书的编审工作。石庆元同志为本书的责任编辑。因水平所限，本书中的谬误、不足之处在所难免，欢迎读者指正。

李盈安

1988年10月

目 录

前言

科技信息与科技出版	李盈安 (1)
关于制订核书选题规划的意见	孙家辉 (11)
谈谈处理编辑出版工作中的几个关系	
问题	张立均 (15)
编辑在出版工作中的导演作用	安石生 (23)
明确任务, 抓住特点, 充分发挥编辑	
在教材编审出版工作中的作用	崔朝晖 (28)
怎样组织专著——我的几点体会	鲍世宽 (35)
谈谈选题工作	韩国光 (42)
编辑工作要突出抓好重点环节	张本东 (50)
浅谈科技书刊中的错别字	孙秀桐 (57)
科技图书编辑工作中的统一问题	石庆元 (66)
科技书刊中采用法定计量单位若干问	
题的探讨	袁祖伟 (73)
科技报告的编辑特点	黄厚坤 (81)
谦虚谨慎, 努力学习, 作好科技编辑	
工作	胡丕显 (91)
试谈教材编辑的修养	王凤祥 (98)
浅谈出版工作中的版权问题	王亚莉 (104)

科技信息与科技出版

李 盈 安

当今世界是信息的世界。信息，尤其是科技信息正在隔年按指数增长。科技信息在交换、流通与应用中不断增值并导致新技术、新工艺的不断涌现，促进新理论、新学科的不断产生与发展，反过来又加速了科技信息的进一步开拓与开发。因此，认为我们正处在“科技信息骤增”或“科技知识爆炸”的时代并不夸张。

面对如此巨量、深广与迅猛发展的科技信息，以此为主要工作对象的科技出版界如何适应这一形势的要求，高速度、高质量、高水平地完成自己的历史任务，便是我们面临的一大课题。本文想就科技信息与科技出版的诸关系谈点粗浅看法，不妥处，望同行指正。

一、科技信息与信息时代

自有人类以来，人类就不断接受自然界发送的信息。在各种社会活动中，人们也不断相互传递、交换着信息。自然信息与社会信息同人类社会的发生、发展是息息相关的。可以毫不夸张地说，没有信息及其交流与积累就没有人类的今天。当今，人类知识发展的范围之广、程度之深、速度之快都是空前的，而科技信息开发的成果与开拓的态势尤其引人

入胜，令人神往。人类社会已步入一个崭新的信息时代。

那末，什么是信息呢？什么是科技信息呢？它有何特征与作用，对科技出版事业有何要求呢？

有人统计过，有关信息的定义不下40种。英文中的Message, Communication, Information, Signal, Intelligence, Mark, Character, Tidings, Token, News, Indication, Symbol及Attribute等等都含有消息(情报、信号、记号、标志……)之意，是反映客观事物的某种固有属性或对其之描摹、标识的用语。据笔者所知，汉语中“信息”一词最早以见于唐宋，如：“梦断美人沉信息，目穿长路倚楼台”(唐·李中)；“一朵忽先变，百花皆后香；欲传春信息，不怕雪里藏”(宋·陈亮《咏梅》)。这里的“信息”都含有音信、消息之意。其实，信息的原意即消息，引申至音信、信号，乃至“月晕而风，础润而雨”里的“晕、润”等征兆。鉴于信息对接受者而言是预先未知的消息，这就决定了它的本质特征是运动的。据此，可以简单地说，信息即消息及其传递与交流。概括地说，信息是一切事物变化、运动、发展过程中(尤其是在质变阶段)不同特性的表露或反映，是处于不断传递、转换状态下的，与物质、能源并列的三大资源之一。人们可以按信息产生与应用的范畴来分类。科技信息是信息中的一大类，是指产生与应用于科技领域中的消息、音信、符号、记号、定理、定律、公式、数据、图表、程序乃至经验、秘方、诀窍、绝技与特异功能等等。

人类对信息及其在社会生产、生活中的地位与作用的认识经历了一个漫长的历史过程。进入本世纪以来，随着科学技术的发展，人们才逐步发现科技信息是一类生之不断、取之不尽、用之不竭的特殊资源。它具有客观性、运动性、无

报性、可知性、实用性、共享性及可集成性与可转化性。科技信息可以直接转化为现实生产力并带来显著的经济效益与社会效益；科技信息可以解放生产力或促进生产力的发展，并显示其极大的潜在效益；重大的科技信息在人类历史上甚至可以开创一个崭新的时代。

信息时代要求科技出版工作能跟上它前进的步伐。科技出版的主要内容与工作对象是科技知识。科技知识不过是系统化、理论化或实用化了的有效科技信息。科技出版业担负着传播、交流与积累科技信息，推动、促进经济建设与精神文明建设的发展，推动、促进科学技术的发展与开拓的重任。因之，高速度、高质量、高水平地编辑、出版、发行科技书刊及其他科技出版物，大力积累科技信息的基本资料，积极防止“信息污染”，繁荣科学文化事业，便是科技出版人员责无旁贷的社会义务。

二、科技信息与科技编辑

为体现信息的范围之广、容量之大、时间之长、层次之多，人们特地提出了一个新概念——信息流。它与所谓文献流、意识流类似，在于表明信息的源远流长。人类的生产活动与其他社会活动千差万别，但其过程都可简化为“四流”，即人流、物质流、信息流与能流。在此过程中，信息流始终在起作用，它客观上调节着其余“三流”的数量、速度、方向与目标，不断推动着社会发展。在实践中，捕捉信息的速度愈快、收集与积累的信息愈多，信息开发愈充分，信息的转换、传递愈迅速，信息的处理、处置手段愈先进，人们的认识就愈全面、目标也就愈明确，其决策、决断也就愈逼近实

标，取得的效益也就愈大。而这一切同科技编辑、出版、发行工作都有着密切关系。因此，科技编辑应关注并研究“科技信息流”这一重要范畴。

在相当长的历史时期里，科技信息仅是一种无形产品，只是在出现文字后，人们才逐渐将它转化为有形产品。时至今日，以人类传递、贮存信息的四大载体之一的文字为主体的科技书刊，在科技信息的传播、交流、积累中仍起着举足轻重的作用。科技信息是科技编辑的主要工作对象；科技书刊仍是当前科技信息的主要载体，是一种物质形式的精神产品。当这一产品进入流通领域时，它便是商品。作为商品，科技书刊具有商品的一切特征，并受价值规律支配。这就要求科技编辑必须加强信息观点、质量观点、竞争观点与效益观点，切实抓好科技编辑出版工作，为社会主义“四化”建设服务。

科技出版工作可以看成三大块：一是以思维劳动为主要形式的编辑工作（包括选、组、编、审、改、定、校、评等环节）；二是以工艺劳动为主要内容的出版工作（包括制、拣、排、印、装等工序）；三是以信息活动为主要特征的发行工作（包含征订、宣传、发行、市场行情、信息反馈诸方面）。科技编辑活动的主要范围在第一大块，但在其余二大块里也能有所作为。

首先，科技信息既是一种“流”，科技编辑就必须掌握在此“流”中的“淘金术”。我们知道，有效信息是科技出版业务决策、决断及其修订、校正的依据，往往关系到事情的成败。驾驭信息是一项工作艺术。科技编辑必须增强信息意识，加强信息观念，切实开展信息工作，并逐步掌握处理、处置信息的先进方法与手段（如信息的捕捉术、筛选术、浓

缩术、贮存术、转换术等等），通过实践不断提高自身的决断能力与决策水平。

其次，信息具有共享性，在信息面前人人平等，只不过捷足先登罢了。这就要求科技编辑应增强竞争意识，参与竞争活动。我国的企事业单位可以也应该开展竞争，这已不只是理论问题，而是实践问题。诚然，引进竞争机制有可能突破专业出版社的“分工范围”，但这也不是坏事。对科技编辑来说，要想真正打开局面，干一番事业（如组织出版一些有重大影响的、里程碑式的科学著作或“双效益”显著的书刊），除具有坚定的事业心和高度责任感之外，还应具有强烈的竞争意识与机动灵活、眼疾手快的竞争艺术。所谓竞争，无非是争人才、争选题、争速度、争质量、争效益。其实，竞争并不是商品经济的独有特性，竞争性应是信息时代的主要特征之一。笔者认为，出版界若拒绝竞争机制或以行政手段干预竞争便无改革可言。

其三，科技编辑还应增强经营意识，树立经营思想。科技出版社要一改编辑人员不关心经营、不关心经济效益的现象。“君子不言利”，在商品经济社会里不过是句空话。我们的看法应是“君子爱财，取之有道”。因此，出版社应加强经济论证、经济核算与宏、微观经济管理工作，把编辑人员的物质利益同经济效益挂起钩来，力争以最小的人力、物力、财力去获取最大的经济效益。这就需要编辑、出版、发行人员积极开展信息活动，把业务决断与决策建立在强时效信息的基础上。科技出版物是一种多效益的特殊商品，它具有三重效益：经济效益、社会效益与潜在效益。因此，我们需要处理好三者的关系，不可失之偏颇。应该明确，科技出版物的主效益是社会效益与潜在效益，从宏观上看，从长远来

看，它们能转化直接经济效益。

信息会带来显著的经济效益与社会效益，但因信息失真导致决策失误而蒙受损失的事例也屡见不鲜。因此，领导层的决策能力与水平便显得更加重要。驾驭信息也是一项领导艺术。科技出版部门的领导在运用信息进行决策时必须遵循决策信息的完整性原则、真实性原则、可行性原则及最优化原则。只有把领导决策与被领导决策、集体决策与个人决策密切结合起来，使信息工作的小循环（即信息反馈，决策的局部修订与校正，疑难问题的处理与处置，实现既定目标）运转自如，才能立于不败之地。

三、科技信息与科技出版印刷

自工业革命尤其是20世纪40年代以来，人们发现创造了各种仪器仪表、探测器与传感器、电子计算机以及微电子技术、遥测遥感技术、生物遗传与光学技术等等，大大开阔了人类信息活动的范围，提高了自身摄取、贮存、处理、传输与开发信息的能力。经长期实践，人们发现信息在物质生产、科学研究和社会活动中起着越来越重要的作用，以致必须组成一类新的工业体系来专门生产与销售各类信息及生产、制造由此所必需的各类仪器仪表与相应设备。这就是所谓第四产业的主体——信息工业。

我国的信息工业已经起步并取得了一定成绩，但远未形成体系。加强科技信息的开发、积累、流通与应用，首先要加速信息工业的重要组成部分——科技出版印刷业的现代化进程；其次，要进一步发展与开拓科技信息市场；其三，要加速我国目前的三大产业的经济结构向四大产业经济结构的转化，把信息业从社会服务行业中划分出来，建立起独立的

第四产业。

世界印刷业即将结束“铅与火”的历史而进入“电子与激光”的新时代。目前，美、日、西欧一些发达国家已将出版印刷业划入高技术密集型产业群，采用无铅冷排新工艺和编排印装等工序一次自动完成的先进出版系统。比如：胶版印刷质量好，效率高，以它来取代凸版印刷或其他印刷方式已成为当前的趋势，联邦德国的胶印业务已占全部印刷业务总量的95%以上；电子分色机功能多、效率高，较之照相制版有着无法比拟的优越性，是制版技术的一个重大突破；装订联动是印刷技术的又一重要发展态势，瑞士梅勒·马天尼公司的自动装订机使“纸张进去，书刊出来”的一次性成书设想成为可能。这样，一个采用新技术、高效率、自动化的出版印刷工业正在这些国家兴起，形成了信息业的一个方面军。相比之下，我国的出版印刷业却相当落后，我们还远未摆脱“铅与火”的工艺，延续500多年的手拣铅字热排工艺至今仍在90%以上的印刷厂使用着。虽然不少出版单位已经设置或正在筹建计算机编辑-激光照排-胶印系统，但由于政策、经费与习惯势力等因素的影响，进展相当缓慢。有的单位即使搞起来了，也未充分发挥作用。这种落后状况带来的后果是：信息不灵、差错率高、劳动生产率低、劳动强度大、铅污染严重，尤其是科技书刊出版周期长，“出书难、卖书难”成了老大难问题。我社有本专业图书出书周期竟达8年之久，不能不引起我们的重视。我国出版印刷业的现状显然不适应新科技革命形势与社会主义“四化”建设的要求。科技出版业是信息工业的一个重要的、活跃的组成部分，是科技信息的生产、流通与应用的纽带，是进一步开发与开拓科技信息的桥梁。因此，它应走在出版印刷业的前面，赶上世界先进

水平。实施科技出版业的现代化刻不容缓。

四、科技信息与科技书刊发行

科技书刊发行是科技出版工作的重要组成部分，其基本功能是把科技书刊这一物质形式的精神产品及时地输送给读者，以满足他们的不同需求。它是出版社实现书刊商品价值并取得直接经济效益的重要环节。

科技书刊发行工作以信息活动为其主要特征。它主要取决于对多学科、多层次、多侧面、多语种的读者与用户的需求信息的了解程度及对其处置的速度。我们知道，出版发行领域中的需求者，一般地既是读者，又是消费者。他们是通过购买书刊来满足阅读要求或其他需求的。据统计，1985年我国出版各类书刊总品种数为45603种，总印数是66.73亿册，总发行量达61.04亿册，总金额计33.35亿元。它表明我国书刊市场的潜力很大。

近几年来，我国书刊发行工作发生了较大变化。最主要的是突破了新华书店独家经营的模式，把竞争机制引进了发行工作，从而使科技书刊的发行充满活力。比如：个体书摊、书店的兴起，各专业出版社横向联合发行组织的产生，组织社科、科技书市、书展，加强对科技书刊的宣传，出版社与读者直接见面等等。据统计，1986年首都社科、科技书市历时16天，销售额达300万元；东北书市，历时10天，销售额达146万元；上海书市，历时15天，销售额340万元。其中，自费购书约占90%。再者，各发行机构或部门在变被动服务为主动服务方面也做了不少工作。1987年原子能出版社多次组织几路人马分赴各大区，先后跑了20多个城市，采取看样订货会、上门推销等形式，取得了一定成效。其三，近

几年来不少出版社设立了读者服务部、书刊门市部或科技书刊专柜、零售网点等等，也有利于专业科技书刊的宣传与发行。自办邮购邮发工作，虽然麻烦一些，但深受某些读者欢迎，也是需要坚持并认真做好的。

随着对外开放政策的实施及科技信息交流的需要，我们的科技书刊发行工作应大步走向世界科技书刊市场。这里也涉及到对外书刊发行工作的改革问题。目前的由图书进出口公司独家经营的格式也不利于发挥各出版社的积极性。我们也可通过组织“北京国际科技书展”、“北京国际科技书刊博览会”或“北京国际科技书刊物物交易会”等形式，加强科技书刊的宣传与交流，开辟国外发行与交流的新路子。

鉴于科技书刊的专业性强、读者面窄、征订数小、发行渠道不畅等因素，笔者认为出版社应积极开辟内部发行渠道，自办发行。此外，为推销积压的科技图书，也可专门组织“降价科技书市”或开设“削价科技书店”，或摆设处理积压科技图书与过期期刊的定期摊点，通过各种途径“为书刊找读者，为读者找书刊，”把“死物”变成“活物”。“卖书难”和“买书难”是商品经济中信息不灵、流通渠道不畅的表现。

五、科技信息与科技出版社的任务

在信息时代里，拥有科技信息的数量与质量已是衡量一个国家实力的标志之一。科技出版物是传播科技知识、推广科技成果、交流科技信息、培养科技人才、提高群众的科技知识水平、积累基本科技资料的重要媒介，是信息的一种有形产品。当前，科技出版物的发展趋势是专业化、交叉化、

声像化、缩微化。科技出版社应赶上信息时代前进的步伐，努力满足不同读者群的需求并使科技信息的有形产品多样化。可以说，科技出版社确是任重道远。

就我社而言，其基本任务是：贯彻执行党的出版方针，坚持四项基本原则和“改革、开放、搞活”，动员、组织社会上的著译力量编著、编译、翻译核领域的各类著作，做好核科技书刊的编辑、出版、发行工作，为国防现代化和国民经济建设服务，为精神文明建设和中华民族核科技知识水平的提高服务。因此，统一规划核科技出版物的编辑出版，及时传播与积累核科技知识，为“跟踪”高技术提供足够的有效信息，在世界核科技出版业中形成自己的特色和风格，正是我们责无旁贷的使命。当前，我们应动员、组织老专家和中年科技骨干从事著译，并有计划、有组织、有步骤地编辑出版一批学术价值较高的专著。这项工作将有利于核科技信息的传播、交流与积累，有利于我国核科学与核应用学的发展，也有利于人才的培养与成长。它对某些老专家、老同志来说还带有抢救资料和精神财富的性质，也是尽快将科技信息转化为有形产品的重要措施。我们必须努力抓好这一工作，否则将要受后人的责备。

为完成历史赋予我们的上述任务，原子能出版社必须重视两支队伍的建设：一是科技编辑队伍的建设，二是著译审校队伍的建设。抓人才、抓科技编辑政治素养与业务素质的提高，是抓任务的前提，也是出版社的一项战略投资。目前，某些领导人对编辑只使用、不培养，只顾眼前“经济利益”、不注意智力投资，只靠“老本”、不实行“知识更新”，总之，不是逐步缩小而是逐渐扩大他们与信息时代的距离。这种做法实在是不可取的。

关于制订核书选题规划的意见

孙 家 辉

1983年底，原总编室制订了1984~1990年选题规划。时隔数年，我认为这个规划的基调和思路是好的，但要修订。现仅就几个主要问题谈谈我的看法。

（一）我社核书出版的现状

原子能出版社是隶属于核工业总公司的专业出版社，它担负着核科学技术领域内书刊的编辑出版任务。自1973年建社以来，共出版核书700多种，约1.7亿字，印数1000多万册，还出版了11种期刊。这些书刊传播、积累了核科学技术知识，为发展我国核事业作出了贡献。

我们出版了一些具有较高学术价值、代表国内先进水平的专著。《压力容器的应力分析和强度设计》获1979~1981年度全国优秀科技图书奖。《铀的分析化学》获1982年度全国优秀科技图书一等奖。《核反应堆动力学》获1983年度全国优秀科技图书二等奖。《辐射微循环学》获1984~1986年度全国优秀科技图书一等奖。还有《高压离子交换色谱分离》、《放射性同位素X荧光分析》、《放射性水文地球化学找矿》、《动力反应堆热工水力分析》、《临床核医学手册》等均得到专家和读者的好评。

为普及核能知识，消除对核电站和放射性的疑虑，培训